

*Luigi Paternostro*



## **COME CI CHIAMAVAMO IN PIAZZA**

**Nomi di persona  
e soprannomi dei mormannesi.**

(fino agli anni '70)

*Opera protetta da ©.*

*Opera protetta da ©.*

Tutti i diritti riservati.

Si vieta qualsiasi utilizzo non autorizzato del materiale e dei dati pubblicati sia pure in modo parziale e con qualsiasi mezzo, anche in fotocopia, per uso interno o didattico.

La tutela del diritto d'autore non viene chiesta né per fini commerciali né per la futile difesa della proprietà intellettuale, ma al solo scopo di evitare che l'utilizzazione del testo sia fatta per favorire attività mercantili e pseudo-culturali o, peggio ancora, iniziative con finalità politiche, come avviene, spesso senza ritegno, nei siti on-line, dove stralci di opere letterarie sono affiancati da *manchette* pubblicitarie di ogni genere, con un danno d'immagine incalcolabile!

**Ogni abuso sarà, pertanto, perseguito penalmente.**



**Ai miei figli e ai miei nipoti**

**Ai mormanesi**

*Ricordare è continuare a vivere.*

*Dimenticare è insano ed ingiusto.*

*Il passato è stato vita che va comunque onorata.*

*Soprattutto con la memoria.*

*Opera protetta da ©.*

## NOMI DI PERSONA

Adele	Dilina, Dilinèdḍa
Agostino	Gustinu, Gustinèllu
Agnese	Gnèsa
Alessandro	Lisàndru
Ambrogio	'Mbròsiu
Andrea	'Nḍia
Angelo	Iangiulìnu, Iàngiuolu, Lìnu
Anselmo	'Nzèlmu
Anna	Gànnu, Gannina
Antonio	'Ntòniu, 'Nto, Totònnu, Tonìnu, Nìnu, 'Ntoniùcciu, Ninùcciu
Annunziata	Nunziàta, Nunzia, Iàta
Apollonia	Billònia
Assunta	'Ssùnta, 'Ssuntina, 'Ssù
Aurelio	Gurèliu
Benedetto	Binidittu, Titìnu
Biagio	Biàsi, Biasìnu
Bonaventura	Vinturìnu
Brigida	Bricita
Carmine	Carminèdḍu, Ca' !

Caterina	<b>Catarìna, Rìna, Rinùccia, Catari</b>
Claudio	<b>Clàviu</b>
Costantino	<b>Custantìnu</b>
Crisostomo	<b>Grisòstu</b>
Cristina	<b>Gristìna</b>
Daniele	<b>Danièllu</b>
Desiderio	<b>Disiàtu</b>
Domenico	<b>Dumìnicu, Mìmmu, Mimìnu, Mimmicèddu, Duminichèddu, Micùzzu, Miminèddu</b>
Donato	<b>Dunàtu</b>
Edoardo	<b>Duàrdu</b>
Egidio	<b>Gìddiu</b>
Elena	<b>Dèlina</b>
Eleonora	<b>Lionòra</b>
Elisabetta	<b>Bètta, Bittìna</b>
Emilio, Emilia	<b>Mìliu, Mìlia, Milietta</b>
Ettore	<b>Ettaru</b>
Eugenio	<b>Gèniu</b>
Fedele	<b>Fidìli, Fidilùcciu</b>
Federico	<b>Fidirìcu</b>
Ferdinando	<b>Firdinà, Nànnu, Nannùcciu, Nàndu, Nandìnu,</b>

Francesco	Franciscu, Cìcciu, Ciccillu, Ciccillùzzu, Cicciarèḍḍu
Francesca	Ngicca, Chicchina
Gabriele	Grabièli
Gaetano	Gaitànu, Aitànu, Tanùcciu
Gennaro	Innàru, Innà, Ginarìnu
Giacinto	Iacintu
Giacomo	Iàcupu, Iàpitu
Gilberto	Cilibèrtu
Gioacchino	Giacchìnu
Giovanni	Giuvànni, Nànni, Giannìnu
Girolamo	Giròrmu
Giuseppe	Gisèppi, Gisè, Pè, Scèppu, Scè, Pippìnu, Pèppu, Pinùcciu, Pippinèḍḍu, Nùcciu, Nucciarèḍḍu
Gregorio	Vrigòliu
Ignazio	Gnàziu
Leonardo	Linàrdu, Nàrdu, Nardùzzu
Lorenzo	Lavrènzù
Luigi	Luèggiu, Luì, Gìnu, Luigìnu, Ginùzzu, Gi'!
Olimpio	Lìmpiu
Oswaldo	Svàldu

Pasquale	<b>Pascà, Pascàli</b>
Pietro	<b>Pètru, Piṭṭùzzu, Pe'!</b>
Raffaele	<b>Rafièli, Rafèli</b>
Salvatore	<b>Turicèḍḍu, Turùzzu, Turìḍḍu, Tutù, Salivatùru</b>
Sebastiano	<b>Vastiànu</b>
Serafino	<b>Zarafinu</b>
Sigfrido	<b>Ziaffrèdu</b>
Silvestro	<b>Silivèstru</b>
Simeone	<b>Zizimùni,</b>
Sofia	<b>Zufia</b>
Stanislao	<b>Stanzillànu</b>
Temistocle	<b>Timìsticu</b>
Teresa	<b>Tirisìna, Terè,</b>
Tommaso	<b>Tumàsu, Màsù, Masìnu</b>
Teodoro	<b>Tidòru, Tidò</b>
Ubaldo	<b>Caribàrdù</b>
Umberto	<b>'Mbèrtu</b>
Vincenzo	<b>Vicènzù, Ènzù, 'Nzìnu,</b>
Vittoria	<b>Tòlla, Tò</b>

## SOPRANNOMI

La parola, che si può scrivere anche *sopranome*, *sovrano*, o *sopra nome*, è quel vocabolo che si aggiunge al nome proprio per:

- conferire un valore qualitativo (*tutto angelo = pangiuleddru; animugrànni = magnanimo* ecc.);
- indicare una similitudine con il mondo animale, vegetale o minerale o con oggetti d'uso (*annicchju = vitello di un anno; palumma* colomba, *anèllu* anello ecc);
- alludere a caratteristiche fisiche o morali o sottolinearne difetti, abitudini, fatti e vicende della vita, pregi, imprese (*bianchimànu* mani bianche, *culilàrigu* culo largo, *curtupèdi* corto di piede, *menzanàsca* mezza narice ecc.);
- denotare qualità professionali, lavorative, qualifiche varie (*carcaiòlo* addetto alle fornaci, *cardalànu* cardatore di lana, *cantessòna* che canta e suona ecc.);
- indicare un toponimo (*costaiòlu* abitante della Costa, *papasiròni* abitante di Papasidero ecc.);
- come attributo personale in relazione ad imprese o avvenimenti che hanno caratterizzato la vita (*africànu* africano o nero come un africano, *armèri* che maneggia armi, *carcaiòlu* che si occupa del calcare ecc. );
- come assonanza onomatopeica (*lèru lèru; tricchiti, pàra pàra* ecc.)

A Mormanno, i soprannomi che seguono, si usano ancora per identificare persone o nuclei familiari.

Per ognuno ho tentato una etimologia che potrebbe anche non corrispondere allo pseudonimo analizzato.

## A

**addèziu** = *lat. addo, aggiunto*  
**africànu** = *dell'Africa*  
**anèllu** = *anello*  
**ànimugrànni** = *magnanimo, dal grande animo*  
**annicchjiu** = *da anniculus, vitello di un anno*  
**ardimàniu** = *lat. ardeo, dalle mani ardenti*  
**arcangiulèddu** = *arcangelo*  
**arculèddu** = *piccolo arco*  
**armèri** = *da arma*  
**autumuntisi** = *abitante di Altomonte*

## B

**bàbbu** = *da babbo*  
**bàcchi sicchi** = *bacche secche*  
**bagnàna** = *che si bagna*  
**barùni** = *barone*  
**bèlla** = *bella*  
**bèllu** = *bello*  
**bianchimànu** = *mani bianche*  
**billinu** = *bello, bellino*  
**biondina** = *da bionda*  
**bombìcciu** = *bombice*  
**bombiliu** = *a forma di bombilio, piccolo vasetto ovoidale usato nell'antica Grecia per profumi, farmaci, unguenti*  
**bonanòtti** = *buonanotte*  
**brachèliu** = *brache*  
**brèsciu** = *dall'albanese arbereshe*  
**brìcita** = *da Brigida*  
**bùmma** = *bomba*

## C

**cacamìcciu** = *caca stoppino, dal greco micsa*  
**cacanàngiu** = *caca angeli*  
**cacalinu** = *caca lino*  
**cafittèra** = *caffettiera*  
**caìona** = *gabbiona, dal fr. cage*  
**camardèdda** = *camarra, cinghia di cuoio del cavallo*  
**camìdda** = *camillo, dal latino camillus, giovane nato libero*  
**campanùni** = *campanone*  
**cannacca** = *arabo hannaca, collana*  
**canòriu** = *che canta*  
**cantessòna** = *canta e suona*  
**capamànti** = *capo degli amanti*  
**capèra** = *capo*  
**capitànu** = *capitano*  
**cappalònga** = *dalla lunga cappa*  
**cappiddàru** = *capelli*  
**capuliscia** = *capo liscia o raso*  
**capuràli** = *caporale*  
**cararunèddu** = *lat. caldironem, piccola caldaia*  
**carbaiùni** = *dal lat. carbasa, tessuto di lino; onde tessitore di lino*  
**carbòsa** = *dal lat. carbasus, veste, velario*  
**carcaiòlu** = *chi lavora il calcare*  
**carchètta** = *colui che calca, pesta, preme; da calcare, spingere*  
**carcirèri** = *carceriere*  
**cardalànu** = *cardatore di lana*

**cardalanèddà** = *piccola cardatrice*  
**cardiddru** = *lat carduelis cardellino*  
**cardillinu** = *cardellino*  
**carlappiti** = *da Carlo*  
**cascètta** = *piccola cassa*  
**casciunàru** = *cassone*  
**castruiddàru** = *abitante di Castrovillari*  
**caudaràru** = *calderaio*  
**cavafossi** = *cavatore di fossi*  
**cavulèddu** = *piccolo cavolo*  
**cavùni** = *o da covone o da cava*  
**cazzaròla** = *casseruola*  
**cecacòriu** = *cieca e corium, pelle; curatore di pelli*  
**centamici** = *cento amici*  
**cerraiòla** = *che ha a che fare con gli alberi di cerro*  
**cèssu cèssu** = *dal lat. cedo; cosa o persona comune*  
**chiappilàru** = *sp. plantilla, pianella; portatore di scarpe piane;*  
**chiamamàrti** = *chiaro di martedì*  
**chiararuseddà** = *rosa chiara*  
**chiarastèlla** = *stella chiara*  
**chiavètta** = *piccola chiave*  
**chichirèddra** = *a forma di gheriglio?*  
**chinòngiu** = *chino in giù*  
**chjochjarèddu** = *a forma di chiocciola, chiocciolino*  
**chjirichèddra** = *chierica*  
**cicoriàru** = *cicoria*  
**ciculatèra** = *cioccolatiera*  
**ciculèddu, ciculinu** = *cicciolo*  
**cilla** = *dal lat. ancilla, serva*  
**ciminèra** = *ciminiera*

**cinguràna** = *cinque grani (il grano era una moneta in uso nel Regno di Napoli)*  
**cinquina** = *cinquina*  
**cipirèddu** = *cipria*  
**cipuddina** = *cipollina*  
**ciramèddà** = *ciaramella*  
**cirtòsa** = *certosa*  
**ciuciulu** = *cuculo*  
**còcaru** = *cocco*  
**cocciipipi** = *chicco di pepe*  
**cocicòci** = *cuoce cuoce*  
**còla còla** = *Nicola*  
**coppulajànga** = *coppola bianca*  
**coribbèllu** = *cuore bello*  
**còzza** = *dal lat. coclhea, zucca pelata*  
**crapàru** = *capra*  
**cròccia** = *lat. crocla, ragno*  
**cùcca** = *cuculo*  
**culilàrigu** = *culo largo*  
**culicchia** = *culetto*  
**cummàri** = *comare*  
**cuntralòru** = *contro di loro*  
**curdàru** = *cordaio*  
**curdùni** = *cordone*  
**curtupèdi** = *corto di piede*  
**curria** = *correggia*  
**cuscinàru** = *cuscino*  
**cusintina** = *cosentina*

## D

**dannàtu** = *dannato*  
**dèliu** = *di Elia*  
**dentidòru** = *dente d'oro*

## F

**fafà** = *fai fai voce onomatopeica*  
**fafùni** = *che fa funi; cordaio*

**faràcu** = *da fara, discendete di un unico capostipite; termine longobardo*  
**farchèttu** = *piccolo falco*  
**fascista** = *fascista*  
**fattùra** = *fattura, malia, incantesimo*  
**favazzàru** = *da fava*  
**fiandòsa** = *dal francese flan, miscuglio*  
**filiciandòniu** = *Felice e Antonio; sono due dei Santi venerati in Mormanno (chiesa di Santa Maria degli Angeli)*  
**fiscèddra** = *lat. fisculus, vaso contenente la ricotta*  
**foffarèddru, fòffu** = *Rodolfo*  
**forfaràra** = *forfora*  
**fornarèddu** = *fornaio*  
**frajàtu** = *lat. fragium, rotto*  
**francisòni** = *da Francesco*  
**frappulìonni** = *frappa da frangia, bordo*  
**friifògghj** = *friggi foglie*  
**frittulèddu** = *fritto*  
**fumànti** = *fumo*  
**fùmaru** = *fumo*  
**furgiàru** = *fr. forge, bottega del fabbro*  
**formichèdda** = *formica*

## G

**gabba a mòstra** = *gabbare e mostrare*  
**gaddina** = *gallina*  
**gài gài** = *guai guai*  
**gaitanòsu** = *da Gaetano*  
**galètta, galittàru** = *portoghese, galheta, boccale di legno*

**garavèdda** = *lat. carabus, piccolo recipiente di legno a forma di paniere bislungo*  
**garìgghju** = *gheriglio*  
**gattajànga** = *gatta bianca*  
**gattarèddu** = *gatto*  
**giacchètta** = *giacca*  
**giannàngiuolu** = *Giovanni e Angelo*  
**giardinu** = *giardino*  
**giàrra** = *giara*  
**giniràli** = *generale*  
**giòbba** = *Giobbe*  
**giràrdu** = *Gerardo*  
**girimìa** = *Geremia*  
**gisumìna** = *gelsomino*  
**giudici** = *giudice*  
**gorigàru** = *gr. coruga, grondaia*  
**griddricèddu** = *grillo*  
**grisuliòtu** = *abitante di Grisolia*  
**gualanèddu** = *lat. aequalis, mezzadro*  
**gualànu** = *lat. aequalis, mezzadro*  
**guardiànu** = *guardiano*  
**guerricèddu** = *guerriero*  
**gustinèllu** = *Agostino*

## H

**hùhja** = *soffia*  
**hucchèra** = *da fiocco; che fa fiocchi*

## I

**iacìnta** = *Giacinto*  
**iajàli** = *Gioele*  
**iangiularòsa** = *Angela e Rosa*

**iardinèri** = *giardiniere*  
**iettavànnu** = *banditore*  
**itilòngu** = *dita lunghe*

## L

**lainàru** = *di Laino*  
**lavrènzù** = *Lorenzo*  
**lèru lèru** = *voce onomatopeica; da trallallèra o allegro?*  
**lifànti** = *elefante*  
**lisandrèdda** = *Alessandro*  
**liu** = *spagnolo lier, legare*  
**liunèddu** = *leone*  
**lòbba** = *gr. colobion, tasca*  
**lùllu** = *Camillo?*  
**lupicèdda** = *lupo*  
**luppinaru** = *lupino, pianta*

## M

**maghèttu** = *mago*  
**maieuràna** = *maggiorana*  
**malàru** = *male*  
**maliziòttu** = *malizia*  
**mancinu** = *mancino*  
**mammàna** = *mamma*  
**mangiafasùli** = *mangia fagioli*  
**mannarèdda** = *mannaia*  
**manzuètu** = *mansueto*  
**marchìsi** = *marchese*  
**marcòni** = *Marco*  
**mariaròsu** = *Maria Rosa*  
**marinaru** = *marinaio*  
**maròngiu** = *Mario e Angelo*  
**marziòttu** = *marzo*  
**massaràngiuulu** = *massaio Angelo*  
**massàru** = *massaio*  
**mastralèssiu** = *maestro Alessio*  
**mastràngiuulu** = *maestro Angelo*

**mastrìllu** = *maestrino*  
**matassàru** = *matassa*  
**mattarrìnga** = *ammazza aringhe*  
**màzza** = *mazza*  
**mazzarèdda** = *mazza piccola*  
**mberticèddu** = *offerto*  
**mbizzaliti** = *attizza liti*  
**'mbrillinu** = *ombrellino*  
**mbròni** = *lat. broncus, stupido*  
**'mbròsiu** = *Ambrogio*  
**menzacàpu** = *mezza testa, lat.caput*  
**menzafidi** = *mezza fede*  
**menzanàska** = *mezzo naso, lat.nasica*  
**menzanòtti** = *mezzanotte*  
**menzucòstu** = *mezzo lombo, latino: costae, arum*  
**menzuròtulu** = *mezzo rotolo, misura napoletana*  
**mèsciu** = *fr. meches, ritrosa*  
**mignùni** = *dal grosso membro, sic. mìnghja*  
**milùni** = *melone*  
**mìnga** = *Domenica*  
**minganòccia** = *Domenicuccia*  
**mingarèdda** = *Domenica*  
**mingàzzu** = *Domenico*  
**minichìnu** = *Domenico*  
**mirànda** = *mirare*  
**mircantèddru** = *mercante*  
**mirlingioculu** = *mirli è merlo? Giòculu è gioco; forse merlo gioioso!*  
**misciulèra** = *da mescere; mescitore*  
**mmappàta** = *mappa*  
**mmastablàndi** = *basto e brando*  
**mmastalòmma** = *basto e lombo*  
**mmastarèddu** = *basto*

**mmerdacàuda** = *merda calda*  
**molafòrbici** = *molar forbici*  
**monacàli** = *monaco*  
**monachèdđu** = *monaco*  
**mòru** = *moro*  
**mulinàru** = *mulino*  
**muntiliùni** = *da Monteleone, paese calabro*  
**muranisi** = *da Morano Calabro*  
**muscarèdđu** = *mosca*  
**mustàzzu** = *fr. moustaches, baffo*  
**mùzzu** = *mozzato*  
**muzzunèdđu** = *mozzicone*

## N

**nasicacàtu** = *naso cacato (da cacare = defecare)*  
**nasimùzzu** = *naso mozzo*  
**ncamàtu** = *sp. encamarse, soffrire*  
**‘ncantàtu** = *incantato*  
**ncappapicciùni** = *acchiappa piccioni*  
**ncuiùtu** = *incuneato (?)*  
**‘ndria** = *di Andrea*  
**ndrisci e ‘ndròsci** = *voce onomatopeica;*  
**‘nferticèdđu** = *offerto*  
**ngnamàtu** = *sp. gama, gamba, in gamba*  
**‘ngannàtu** = *ingannato*  
**ngridđràta** = *grillo*  
**nigrumànti** = *manto nero*  
**nuciđđa** = *nocciola*  
**ntàmba** = *sp. entambrar, iniziare*  
**nzíchinàtu** = *chinato*  
**nzuràtu** = *lat. uxorare, sposare*

## O

**ogghjarùlu** = *olio, recipiente*

## P

**pađđròtta** = *da palla*  
**paduvànu** = *da Padova*  
**pagghjàzzu** = *da paglia*  
**paisanèdđu** = *paesano*  
**palùmma** = *colombo*  
**panètta** = *pane*  
**panzanivura** = *pancia nera*  
**paparacòtta** = *papera cotta*  
**paparašciànni** = *barbagianni*  
**papasiròni** = *da Papasidero*  
**pappandòniu** = *papà Antonio*  
**papuzu** = *lat. papo e putium, gorgoglionide del fagiolo*  
**parapàra** = *parare*  
**parènti** = *parente*  
**parìsi** = *apparire*  
**pašchìnu** = *Pasquale pieno o chino*  
**pascalèdđu** = *Pasqualino*  
**pascalòna** = *una grande pasqua*  
**paspanterà** = *palpare la terra*  
**pastatòsta** = *pasta dura*  
**patanàru** = *che ha a che fare con le patate*  
**patòna** = *padrona*  
**patùcciu** = *piccolo padre?*  
**pèdi ì gridđu** = *piede di grillo*  
**pèdi ì ferru** = *piede di ferro*  
**pediligàtu** = *piede legato*  
**pedilòngu** = *piede lungo*  
**pèrna** = *perno*  
**petraiòlu** = *pietra*  
**petricèdđu** = *Pietro*  
**petrupàulu** = *Pietro e Paolo*

pettinàru = *pettine*  
 petturùssu = *pettirosso*  
 piciàra = *pece*  
 pignatèdda = *pignatta*  
 piluprèssu = *pelo perduto*  
 pilurùssu = *pelo rosso*  
 pinnicèdda = *piccola penna d'uccello*  
 pinnici = *lat. pinnex, cimice*  
 piparòlu = *peperone*  
 pipazzèdda = *da pipàzzu*  
 pipàzzu = *peperone*  
 pippiatòru = *pipa*  
 pirarèdda = *pera*  
 pircacciòla = *percallo*  
 pirciaccànti = *lat. pertusiare, bucare*  
 pircòcu = *gr. praicochion, percoco (dialettale), pesca cotogna*  
 pirdùtu = *perduto*  
 pirichìchjulu = *scricciolo ?*  
 piròzzu = *pero*  
 pirrupàtu = *dirupato*  
 pirtusèddu = *lat. pertusum, buco*  
 pisciarèdda = *pisciare*  
 pistinìcchiu = *pistillo ?*  
 pitàffiu = *gr. epi tafos, prolisso*  
 pitrèdda = *pietra*  
 pittinìssu = *pettine*  
 pizzalònga = *membro lungo*  
 pizziddàru = *pezzo raro*  
 pizzittinu = *pezzetto*  
 pòmpa = *pompa*  
 pòx = *onomatopeico*  
 predicatùru = *predicatore*  
 principìnu = *principino*  
 principìssu = *principessa*  
 priòlu = *primo*  
 priturèddu = *pretore*  
 prucèdda da uccello = *giovane gallina*

pulicàra = *pulicaria*  
 pulicarèdda = *pulicaria*  
 purcèdda = *porco*

puttanèdda = *puttana*

## Q

quattordiciànni = *quattordici anni*

quattròva = *quattro uova*

## R

ragògghju = *sp. raja, radice*

ràgu = *da rauco; affanno, respiro affannoso*

ragòna = *Aragona*

ricchjnèddu = *orecchino*

ricchjpilàtu = *orecchio pelato*

riginèlla = *da regina*

rigitànu = *da Reggio Calabria*

rimìscu = *rimescolare*

rinèddu = *ornello*

ripizzàtu = *rappezzato*

rirènti = *ridente*

ricriàtu = *ricreare*

ritunnàru = *da Rotonda*

rivèzza = *sp. ribera*

*riva, margine, terreno rialzato*

rizzèri = *lat. riza, radice*

rònzù = *ronzare*

ròspu = *rospo*

rumàna = *romana*

rùnga = *roncola*

russicchju = *rossiccio*

## S

šcamàli = *esclamare*

šcarafùni = *grifone ?*

šcasciòtta = *scasso*

šchirdillinu = *cardellino ?*

šcuppètta = *schioppo*

**šglàhjiu** = fr. aigle, aquila? o da graffio? vocabolo incerto  
**šglahjarèdđu** = vedi sopra  
**šgurda** = gordo  
**sacchètta** = sacca, tasca  
**sanpàulu** = San Paolo  
**santugristòfalu** = San Cristoforo  
**saracàru** = sarago o sargo  
**sardàru** = sarda  
**sardunnina** = sardina?  
**sargènti** = sergente  
**sartòru** = sarto  
**sauzizzàru** = salciccia  
**sbafànti** = sbafare  
**sburgiùni** = sbornia  
**scaliòtu** = di Scalea  
**scapulatèmbu** = lat. scapulae spalle o ex capulum, perdigiorno  
**scèpparèdđu** = da Giuseppe  
**scèri** = uscire  
**sciammèrica** = spagnolo chamberga, marsina  
**sciammarròtta** = gamba rotta  
**sciampagnària** fr. champagne = effervescente, allegro  
**sciangadiritta** = anca diritta  
**sciascìoni** dal napoletano, = carino, amabile  
**sciddapèrta** = lat. axilia, ala aperta  
**sciò-sciò** = voce onomatopeica  
**sciòdđa** = rompere  
**sciòdđafòrnu** = rompere il forno  
**sciòliu** = sciogliere  
**scittònni** = da zitto?  
**scorciatàvula** = scortica tavola  
**sculàru** = scolaro  
**seggiarèdđu** = sedia  
**seggiàru** = sedia

**sei carlìni** = che possedeva o maneggiava sei carlini (moneta in uso nel Regno di Napoli coniata per Carlo III)  
**sèria** = serio  
**setticàpu** = sette teste  
**sfrattavanèdđi** = dal normanno venelle, vicolo vano; chi sfratta o pulisce vicoli  
**sgòbba** = che ha la gobba  
**sicchjarèdđra** = piccolo secchio  
**simintinu** = piccolo seme  
**sinnichèdđu** = sindaco  
**sìpiu** = siepe?  
**spizzanisi** = proveniente da Spezzano Albanese  
**spinèdđu** = da spina  
**spizzatèdđa** = spezzato  
**spòsu** = sposo  
**stanzillànu** = Stanislao  
**stèlla** = stella  
**stìgnu** = dal lat. costae, arum contenitore di formaggio?  
**strafalànti** = extra falangio? pianta ritenuta utile contro il morso di insetti  
**stralunàta** = stralunato  
**strazzazànghi** = stracciare nel senso di schiacciare; calpestatore di fango  
**stuppèdđu** = da stoppare? Più probabilmente dal nome di un recipiente a forma di tronco di cono con cui si misurano aridi equivalente a litri 5,5; potrebbe significare piccolo recipiente  
**sumarzisi** = da Orsomarso  
**surbàru** = sorbo  
**surivamàru** = sorbo amaro  
**sciuvita** = subita?

## T

**tabbaccànti** = tabacco  
**taccàru** = tacco  
**taliànu** = italiano  
**tambùmbulu** = incerto; forse da bombolo  
**tarantìnu** = da Taranto  
**tavulùni** = tavola  
**terzòmu** = terzo uomo  
**timbèsta** = tempesta  
**timbirìnu** = temperino  
**tinghinèddu** = onomat. incerto; *tingere?* Persona unta o tinta o sporca?  
**tiòttu** = forse dallo sp. tio, zio o dall'italiano tizio?  
**tiramignèli** = forse fr. mignon e tirare? o tira mignolo o anche miele?  
**tirignùni** = lat. tiringulus, cosa dura e indigesta  
**tòstu** = lat. tostus duro  
**trapuntìna** = trapunta  
**trènta** = trenta  
**trentacapìddi** = trenta capelli  
**tricchiti** = voce onomatopeica assimilatabile al rumore di unuscio accostato, di un ramo spezzato, dell'urto di due corpi, dello scricchiolio in genere, ecc.  
**trìci** = attrice  
**trigghjiàndi** = tre ghiande  
**truzzòla** = ruzzola?  
**tumascòni** = da Tommaso  
**tuscànu** = toscano  
**tuttaquànta** = tutto quanto

## V

**vaccarèdda** = vacca  
**valènti** = valente  
**varivadòru** = barba d'oro

**varlàru** = barilaio  
**varlèdda** = bariletto  
**vignapèrsa** = vigna perduta  
**vilàtu** = velato  
**viulinu** = violino  
**vinàziu** = vinaccia  
**vincianidàru** = abitante di Viggianello  
**vinujàngu** = vino bianco  
**viscìghjiu** = lat. vinciculum, giovane albero di quercia  
**vihjulèddu** = incerto  
**vizzàrru** = bizzarro  
**vòmmacu** = lat. bombex, bombice  
**vošcarèddu** = bosco  
**vrachètta** = braca  
**vrašciòla** = braciola  
**vrušciafèrru** = brucia ferro  
**vrùni** = bruno  
**vrušcatèddu** = da bruciare  
**vurparèdda** = da volpe  
**vucchitòrtu** = bocca storta

## Z

**zagarèdda** = etimo incerto, viene indicata così una fettuccia  
**zàmpa** = zampa  
**zangòngaru** = forse da ungere?  
**zappa a nòtti** = zappatore di notte  
**zarafinèddu** = da Serafino  
**zichi zichi** = voce onomatopeica: cigolio; verso usato per richiamare le capre o le pecore  
**zichilònni** = etimo incerto?  
**zichinèddu** = zecchino

**żichirinèđđu** = *piccolo zecchino*

**zilàtu** = *gr. tilos, defecare liquido*

**zilèri** = *che va defecando vedi žilàtu*

**żimmaru** = *gr. csimaros, capro, becco*

**zipirignòlu** = *da zipolo, legno conico che chiude la cannella*

*della botte? Originario di Cipro?*

**žitillu** = *voce meridionale žàta, giovane sposa; žìtu fidanzato*

**zocculèđđu** = *zoccolo*

**zònzaru** = *da zòza (vedi vocabolario)*

**zubardùni** = *zio Ubaldo*

**zumìmmu** = *zio Domenico*

**zuzzòni** = *sozzo*

